

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Попов Анатолий Николаевич  
Должность: директор  
Дата подписания: 09.06.2025 16:10:41  
Уникальный программный ключ:  
1e0c38dcc0aee73cee1e5c09c1d5873fc7497bc8

Приложение 9.4.3  
ОПОП/ППССЗ специальности  
31.02.01 Лечебное дело

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ<sup>1</sup>**  
**ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**  
*в том числе адаптированный для обучения инвалидов  
и лиц с ограниченными возможностями здоровья*

**для специальности**  
**31.02.01 Лечебное дело**  
*(4 курс)*

Квалификация: *фельдшер*

Программа подготовки: *углубленная*

Форма обучения: *очная*

Год начала подготовки по УП: *2022*

Образовательный стандарт (ФГОС): *№ 502 от 12.05.2014*

Фонд оценочных средств  
*преподаватель первой квалификационной категории, Сальникова М.В.*

---

<sup>1</sup> Фонд оценочных средств подлежит ежегодной актуализации в составе образовательной программы среднего профессионального образования/программы подготовки специалистов среднего звена (ОПОП/ППССЗ). Сведения об актуализации ОПОП/ППССЗ вносятся в лист актуализации ОПОП/ППССЗ.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	3
2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ	5
3. ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ:	6
3.1. ФОРМЫ И МЕТОДЫ ОЦЕНИВАНИЯ	9
3.2. КОДИФИКАТОР ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	12
4. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОЦЕНКИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	19

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств (в том числе адаптированные для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья) учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий) могут быть использованы при различных образовательных технологиях, в том числе и при дистанционных образовательных технологиях / электронном обучении.

В результате освоения учебной дисциплины СГ. 06 Основы финансовой грамотности (базовая подготовка) обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС по специальности 34.02.01 Сестринское дело следующими знаниями, умениями, которые формируют профессиональные компетенции, и общими компетенциями, а также личностными результатами, осваиваемыми в рамках программы воспитания:

### **уметь:**

У1. Общаться (устно и письменно) на немецком языке на профессиональные и повседневные темы;

У2. Переводить (со словарем) немецкие тексты профессиональной направленности;

У3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

### **знать:**

З1. Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен сформировать следующие компетенции:

### **-общие:**

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ОК 10. Бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям народа, уважать социальные, культурные и религиозные различия.

ОК 11. Быть готовым брать на себя нравственные обязательства по отношению к природе, обществу, человеку.

ОК 12. Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности.

ОК 13. Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

### **профессиональные:**

- ПК 1.1. Планировать обследование пациентов различных возрастных групп.
  - ПК 1.2. Проводить диагностические исследования.
  - ПК 1.3. Проводить диагностику острых и хронических заболеваний.
  - ПК 1.4. Проводить диагностику беременности.
  - ПК 1.5. Проводить диагностику комплексного состояния здоровья ребёнка.
  - ПК 2.1. Определять программу лечения пациентов различных возрастных групп.
  - ПК 2.2. Определять тактику ведения пациента.
  - ПК 2.3. Выполнять лечебные вмешательства.
  - ПК 2.4. Проводить контроль эффективности лечения.
  - ПК 2.5. Осуществлять контроль состояния пациента.
  - ПК 2.6. Организовывать специализированный сестринский уход за пациентом.
  - ПК 2.7. Организовывать оказание психологической помощи пациенту и его окружению.
  - ПК 3.3. Выполнять лечебные вмешательства по оказанию медицинской помощи на догоспитальном этапе.
  - ПК 3.4. Проводить контроль эффективности проводимых мероприятий.
  - ПК 3.5. Осуществлять контроль состояния пациента.
  - ПК 3.6. Определять показания к госпитализации и проводить транспортировку пациента в стационар.
  - ПК 3.8. Организовывать и оказывать неотложную медицинскую помощь пострадавшим в чрезвычайных ситуациях.
  - ПК 4.2. Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия на закреплённом участке.
  - ПК 4.3. Проводить санитарно-гигиеническое просвещение населения.
  - ПК 4.4. Проводить диагностику групп здоровья.
  - ПК 4.5. Проводить иммунопрофилактику.
  - ПК 4.6. Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья различных возрастных групп населения.
  - ПК 5.1. Осуществлять медицинскую реабилитацию пациентов с различной патологией.
  - ПК 5.2. Проводить психосоциальную реабилитацию.
  - ПК 5.3. Осуществлять паллиативную помощь.
  - ПК 5.4. Проводить медико-социальную реабилитацию инвалидов, одиноких лиц, участников военных действий и лиц из группы социального риска.
- В результате освоения программы учебной дисциплины реализуется программа воспитания, направленная на формирование следующих личностных результатов (ЛР):
- ЛР<sub>8</sub>.Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.
  - ЛР<sub>9</sub>.Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.
  - ЛР<sub>11</sub>.Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.
  - ЛР<sub>14</sub>.Соблюдающий врачебную тайну, принципы медицинской этики в работе с пациентами, их законными представителями и коллегами.
  - ЛР<sub>15</sub>.Соблюдающий программы государственных гарантий бесплатного оказания гражданам медицинской помощи, нормативные правовые акты в сфере охраны здоровья граждан, регулирующие медицинскую деятельность.
  - ЛР<sub>18</sub>.Понимающий сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявляющий к ней устойчивый интерес.

ЛР<sub>19</sub>. Умеющий эффективно работать в коллективе, общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ЛР<sub>20</sub>. Самостоятельный и ответственный в принятии решений во всех сферах своей деятельности, готовый к исполнению разнообразных социальных ролей, востребованных бизнесом, обществом и государством.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является дифференцированный зачет.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является другая форма контроля (7 семестр), дифференцированный зачет (8 семестр)

## 2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ

2.1. В результате промежуточной аттестации по учебной дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий) осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих компетенций и личностных результатов в рамках программы воспитания:

Результаты обучения (У, З, ОК/ПК, ЛР)	Показатели оценки результатов	Форма и методы контроля и оценки результатов обучения
<p><b>З1.</b> Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;</p> <p><b>ОК1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;</p> <p><b>ОК8.</b> Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации;</p> <p><b>ОК12.</b> Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности.</p>	<p>- овладение лексическими и фразеологическими явлениями, характерными для текстов профессиональной направленности;</p> <p>- выбор нужного значения слова из серии представленных в словаре;</p> <p>- включение в активный словарь обучающихся общенаучной терминологической и профессионально-направленной лексики;</p> <p>- расширение объема рецептивного словаря учащихся;</p> <p>- знание и применение грамматического материала в практических упражнениях различного типа.</p>	<p>- письменный опрос;</p> <p>- устный опрос;</p> <p>- письменное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- устное монологическое высказывание;</p> <p>- устное диалогическое высказывание;</p> <p>- тестирование;</p> <p>- дифференцированный зачет.</p>
<b>Умения:</b>		
<p><b>У1.</b> Общаться (устно и письменно) на немецком языке на профессиональные и повседневные темы;</p> <p><b>ОК1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;</p> <p><b>ОК3.</b> Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;</p> <p><b>ОК4.</b> Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития;</p> <p><b>ОК5.</b> Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;</p> <p><b>ОК6.</b> Работать в коллективе и</p>	<p>- употребление разговорных формул (клише) в коммуникативных ситуациях;</p> <p>- составление связного текста с использованием ключевых слов на бытовые и профессиональные темы;</p> <p>- краткий или подробный пересказа прослушанного или прочитанного текста.</p>	<p>- пересказ текста;</p> <p>- устное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- письменное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- устное монологическое высказывание;</p> <p>- устное диалогическое высказывание;</p> <p>- дифференцированный зачет.</p>

<p>команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями;</p> <p><b>ОК7.</b> Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий;</p> <p><b>ОК9.</b> Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности;</p> <p><b>ОК10.</b> Бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям народа, уважать социальные, культурные и религиозные различия;</p> <p><b>ОК11.</b> Быть готовым брать на себя нравственные обязательства по отношению к природе, обществу, человеку;</p> <p><b>ОК13.</b> Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.</p>		
<p><b>У2.</b> Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;</p> <p><b>ОК2.</b> Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество;</p> <p><b>ОК3.</b> Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;</p> <p><b>ОК4.</b> Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития;</p> <p><b>ПК3.6.</b> Определять показания к госпитализации и проводить транспортировку пациента в стационар;</p> <p><b>ПК4.6.</b> Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья различных возрастных групп населения;</p> <p><b>ПК5.2.</b> Проводить психосоциальную реабилитацию.</p>	<p>- нахождение слова в иностранно-русском словаре, выбирая нужное значение слова;</p> <p>- ориентировка в формальных признаках лексических и грамматических явлений;</p> <p>- осуществление языковой и контекстуальной догадки;</p> <p>- адекватная передача содержания переводимого текста в соответствии с нормами русского литературного языка.</p>	<p>- перевод текста;</p> <p>- контрольный перевод текста;</p> <p>- дифференцированный зачет.</p>
<p><b>У3.</b> Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;</p> <p><b>ОК1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;</p>	<p>- самостоятельное овладение продуктивными лексико-грамматическими навыками, разговорными формулами и клише;</p> <p>- умение публично выступать с подготовленным сообщением;</p> <p>- составление и запись краткого плана текста;</p>	<p>- устный опрос;</p> <p>- письменный опрос;</p> <p>- дифференцированный зачет.</p>

<p><b>ОК8.</b> Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение своей квалификации;</p> <p><b>ОК12.</b> Организовывать рабочее место с соблюдением требований охраны труда, производственной санитарии, инфекционной и противопожарной безопасности;</p> <p><b>ПК3.8.</b> Организовывать и оказывать неотложную медицинскую помощь пострадавшим в чрезвычайных ситуациях;</p> <p><b>ПК5.1.</b> Осуществлять медицинскую реабилитацию пациентов с различной патологией;</p> <p><b>ПК5.3.</b> Осуществлять паллиативную помощь;</p> <p><b>ПК5.4.</b> Проводить медико-социальную реабилитацию инвалидов, одиноких лиц, участников военных действий и лиц из группы социального риска.</p>	<p>- составление вопросов к прочитанному;</p> <p>- составление выписок из текста.</p>	
---	---	--

### **3. ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1 Формы и методы контроля**

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС по дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий), направленные на формирование общих компетенций, а также личностных результатов в рамках программы воспитания.

### 3.1. Формы и методы оценивания

Элемент УД	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Промежуточная аттестация	
	Формы контроля	Проверяемые ОК, ПК, У, З, ЛР	Формы контроля	Проверяемые ОК, ПК, У, З, ЛР	Форма контроля	Проверяемые З, У
<b>Раздел 1. Проблемы современного человечества</b>					<i>ДФК</i>	<i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11, ОК12, ОК13, ПК5.1, ПК5.2 ЛР11</i>
<b>Тема 1.1.</b> Курение и его воздействие на человека.	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК4.2 ЛР8</i>				
<b>Тема 1.2.</b> Алкоголь и его воздействие на организм	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК4.2, ПК4.3, ЛР9</i>				
<b>Тема 1.3.</b> Наркомания и ее воздействие на организм человека.	<i>Перевод текста Устное диалогическое высказывание</i>	<i>У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК5.4, ЛР11</i>				
<b>Тема 1.4.</b> СПИД.	<i>Устный опрос Перевод текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК5.2, ЛР14</i>				
<b>Тема 1.5.</b> Игромания и интернет	<i>Перевод текста Пересказ текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК4.3, ЛР15</i>				
<b>Тема 1.6.</b> Гиподинамия – болезнь современности.	<i>Устный опрос Письменное сообщение по содержанию текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК4.3 ЛР18</i>				
<b>Тема 1.7.</b> Влияние технических средств на здоровье человека.	<i>Перевод текста Пересказ текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК4.3 ЛР20</i>				
<b>Тема 1.8.</b> Обобщающий урок по теме «Проблемы современного	<i>Устный опрос Контрольный перевод текста профессиональной направленности</i>	<i>У1, У2, У3, ОК11, ОК12, ОК13, ПК4.2, ПК4.3, ПК5.2, ПК5.4, ЛР18</i>			<i>ДФК</i>	<i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11, ОК12, ОК13, ПК5.1, ПК5.2, ЛР8</i>
<b>РАЗДЕЛ 2. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ МЕДИЦИНА.</b>					Дифференциро ванный зачёт	<i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11, ОК12, ОК13, ПК5.1, ПК5.2, ЛР18</i>
<b>Тема 2.1.</b> Медицина катастроф.	<i>Устный опрос Перевод текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК11, ОК13, ПК5.1, ЛР15</i>				
<b>Тема 2.2.</b> Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте.	<i>Устный опрос Перевод текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК12, ОК13, ПК5.2, ЛР14</i>				

<b>Тема 2.3.</b> Деонтология.	<i>Перевод текста</i> <i>Письменное сообщение по</i> <i>содержанию текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11,</i> <i>ПК5.1, ЛР11</i>				
<b>Тема 2.4.</b> Донорство.	<i>Перевод текста</i> <i>Письменное сообщение по</i> <i>содержанию текста</i>	<i>У1, У2, У3, ОК2, ОК11</i> <i>ЛР9</i>				
<b>Тема 2.5.</b> Итоговое Промежуточная	занятие. <i>Дифференцированный</i> <i>зачет</i>	<i>У1, У2, У3, ОК2,</i> <i>ОК11, ОК12, ОК13,</i> <i>ПК5.1, ПК5.2, ЛР8</i>			Дифференциров анный зачёт	<i>У1, У2, У3, ОК2,</i> <i>ОК11,</i> <i>ОК12, ОК13, ЛР 8.</i> <i>18</i>

### 3.2 Кодификатор оценочных средств

<b>Функциональный признак оценочного средства (тип контрольного задания)</b>	<b>Код оценочного средства</b>
<i>Устный опрос</i>	<i>УО</i>
<i>Перевод текста</i>	<i>ПТ</i>
<i>Пересказ текста</i>	<i>ПРТ</i>
<i>Письменное сообщение по содержанию текста</i>	<i>ПС</i>
<i>Устное сообщение по содержанию текста</i>	<i>УС</i>
<i>Устное диалогическое высказывание</i>	<i>УДВ</i>
<i>Устное монологическое высказывание</i>	<i>УМВ</i>
<i>Другая форма контроля</i>	<i>ДФК</i>
<i>Дифференцированный зачёт</i>	<i>ДЗ</i>

#### 4. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОЦЕНКИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Тема 1.1.** Курение и его воздействие на человека.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Das Rauchen» абзац за абзацем. Отметьте в каждом абзаце предложения, которые несут главную информацию.
2. Какое предложение называется простым нераспространённым предложением?
3. Какие пять членов предложения подразделяются на главные члены предложения?
4. На какие типы делятся немецкие предложения?
5. Какой порядок слов в повествовательном предложении?

**Тема 1.1.** Курение и его воздействие на человека.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Используя следующие слова и выражения, кратко передайте содержание полученной информации по теме «Курение и его воздействие на человека»: Passivrauchen, Nebenstromrauch, Lungenkrebs, Zigaretten
2. Какой порядок слов в общем вопросе?
3. Какой порядок слов в специальном вопросе?
4. Какой порядок слов в альтернативном вопросе?
5. Какой порядок слов в разделительном вопросе?
6. Какой порядок слов в восклицательном предложении?

**Тема 1.2.** Алкоголь и его воздействие на организм человека.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Алкоголь» и найдите в каждом абзаце ключевое предложение.
2. Из чего состоит сложносочинённое предложение в немецком языке?
3. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?

**Тема 1.2.** Алкоголь и его воздействие на организм человека.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Составьте список вопросов по теме «Алкоголь и его воздействие на организм человека».
6. Из чего состоит сложносочинённое предложение в немецком языке?
7. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?

**Тема 1.3.** Наркомания и ее воздействие на организм человека.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Drogenabhängigkeit» и выпишите ключевые слова и предложения.
2. Из чего состоят сложноподчинённые предложения?
3. При помощи каких союзов соединяются главное и придаточное предложения?

**Тема 1.3.** Наркомания и ее воздействие на организм человека.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Составьте устное диалогическое высказывание о вреде наркотиков.
2. Из чего состоят сложноподчинённые предложения?
3. При помощи каких союзов соединяются главное и придаточное предложения?

**Тема 1.4.** СПИД.

**Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте абзац из статьи «AIDS» Переведите подчёркнутые слова и выражения на русский язык.

2. Какие знаки пунктуации существуют в немецком языке?
3. Как оформляется прямая речь в немецком языке?
4. В каких случаях ставится запятая в предложениях в немецком языке?

#### **Тема 1.4. СПИД.**

##### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Составьте устное монологическое высказывание о СПИДе.
2. Какие знаки пунктуации существуют в немецком языке?
3. Как оформляется прямая речь в немецком языке?
4. В каких случаях ставится запятая в предложениях в немецком языке?

#### **Тема 1.5. Игромания и интернет-зависимость.**

##### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Игромания» Из каждого абзаца выпишите ключевые слова и предложения.
2. Какое предложение называется простым нераспространённым предложением?
3. На какие типы делятся немецкие предложения?
4. Из чего состоит сложносочинённое предложение в немецком языке?
5. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?
6. Из чего состоят сложноподчинённые предложения?

#### **Тема 1.6. Гиподинамия – болезнь современности.**

##### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Посмотрите на название и определите, о чём данный текст. Найдите главный аргумент в пользу названия текста.
2. Переведите первый абзац текста, пользуясь языковой и контекстуальной догадкой.

#### **Тема 1.7. Влияние технических средств на здоровье человека.**

##### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст о влиянии технических средств на здоровье человека. Определите, какие из приведённых утверждений 1-7 соответствуют содержанию текста (a – верно), какие не соответствуют (b – неверно) и о чём в тексте не сказано (c – нет в тексте). Обведите номер выбранного вами варианта.
2. Какие пять членов предложения подразделяются на главные члены предложения?
3. Из чего состоит сложносочинённое предложение в немецком языке?
4. С помощью каких сочинительных союзов объединяются в сложносочинённое предложение его части?
5. Какие знаки пунктуации существуют в немецком языке?
6. Как оформляется прямая речь в немецком языке?
7. В каких случаях ставится запятая в предложениях в немецком языке?

#### **Тема 1.8. Обобщающий урок по теме «Проблемы современного человечества».**

##### **Примерные тексты профессиональной направленности для контрольного перевода**

##### **Вариант 1**

Задание: переведите статью научно-познавательного характера по теме «Курение и его воздействие на человека» на русский язык.

**Text:** Das Rauchen

Passivrauchen erhöht Risiko für Lungenkrebs um 40 Prozent

Wer sich mehrere Stunden in einem verqualmten Raum aufhält, nimmt eine große Menge von krebserregenden Stoffen auf: Sie entspricht dem Rauchen von mehreren Zigaretten.

Im sogenannten Nebenstromrauch, der zwischen den Zügen der Raucher direkt aus den Zigaretten aufsteigt, konnte die Konzentration krebserregender Stoffe um bis zu 100mal höher sein als im Hauptstromrauch. Das ist der Rauch, den ein Mensch bei seinen Zügen an der Zigarette inhaliert und wieder ausatmet.

Studien der Lungenkrebsgefahr durch Passivrauchen zeigten nach Angaben der Gelehrten eine Erhöhung dieses Krebsrisikos um 30 bis 40 Prozent. Nach ihrer Schätzung bedeute dies jährlich 300 bis 400 zusätzliche Lungenkrebstote in Deutschland.

Tabakrauch enthalte mindestens 4000 Substanzen, darunter 40 krebserregende Stoffe. Rauchen sei auch „eine primäre Ursache chronischer Lungenkrankheiten. Die überwältigende Mehrheit der Veröffentlichungen stellt einen direkten Zusammenhang zwischen Passivrauchen und Lungenerkrankungen her“.

Unstrittig sei, dass Passivrauchen die Lunge von Säuglingen und Kleinkindern schädige. Es komme unter anderem zu häufigerem Auftreten von einem erhöhten Infektionsrisiko der unteren Atemwege. Diese frühen Schädigungen können durchaus auch Auswirkungen auf die spätere Gesundheit haben.

## Вариант 2

Задание: переведите статью научно-познавательного характера по теме «СПИД» на русский язык.

**Text:** AIDS

Aids – asquired immune deficiency syndrome

Patient: Guten Tag, Herr Doktor.

Arzt: Guten Tag, nehmen Sie Platz, bitte! Was fuhrt Sie zu mir?

Patient: Vor einigen Jahren war ich auf einer Auslandsreise und habe es, jung ist jung, mit einer Dame Rotlichtmilieu gehabt...

Arzt: Wollen Si emir das erzählen?

Patient: Natürlich nicht! Mir sind bloss so ein paar Zweifel gekommen, ob ich nich vielleicht AIDS bekommen habe? Es wird ja heute so viel darüber gesprochen.

Arzt: Und wieso kommen Sie damit erst jetzt? Patient: Ich will mit ruhigem Gewissen heiraten.

Arzt: Wir machen also eine AIDS-Blutprobe?

Patient: Ja.

Arzt: Blutprobe ist taglich von 9 bis 10 Uhr morgens.

Patient: Und was ist dann im Blut, falls ich mich mit AIDS angesteckt haben sollte?

Arzt: In Ihrem Blutserum sind dann HIV-Antikörper. Die entstehen gewöhnlich in 2 Wochen bis 3 Monaten und bleiben bis zum Lebensende im Blut.

Patient: Sagen Sie bitte, wann ist AIDS eigentlich entdeckt worden?

Arzt: Das erste Mal wurde eine HIV-Infektion 1981 in den USA beschrieben. Der Virus selbst wurde 1983 entdeckt.

Patient: Kann man sich auch ausserhalb des Geschlechtsverkehrs damit anstecken?

Arzt: Leider ja! Das passiert bei allen möglichen Blutübertragungen. Von infizierten Blutkonserven angefangen bis zu Veneninjektionen mit Mehrfachspritzen. Drogensüchtige sind da am meisten Betroffenen.

Patient: Und kann man wieder gesund werden?

Arzt: Die Prognose sehen da nicht so gut aus. Es gibt noch keine wirksame Arznei gegen den HIV-Virus.

Patient: Mein Gott, Herr Doktor!

Arzt: Kommen Sie erstmal zur Blutprobe. Dann sehen wir weiter, zudem die Untersuchungen ja anonym sind.

Patient: Danke und auf Wiedersehen!

Arzt: Alles Gute!

## **Раздел 2. Железнодорожная медицина.**

### **Тема 2.1. Медицина катастроф.**

#### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Emergency Medicine». Переведите на русский язык без словаря слова и выражения, выделенные жирным шрифтом.
2. Ответьте на вопросы по теме «Медицина катастроф».
1. Что такое медицина катастроф?

### **Тема 2.1. Медицина катастроф.**

#### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Переведите научно-популярную статью по теме «Медицина катастроф».
2. На основе прочитанной статьи составьте список прав и обязанностей врачей медицинской катастрофы.

### **Тема 2.2. Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте.**

#### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Первая помощь на транспорте». Переведите на русский язык не менее 10 выражений из текста.
2. Составьте вопросы по теме «Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте».

### **Тема 2.2. Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте.**

#### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Переведите отрывок из статьи по теме практического занятия, используя технику перевода статей научно-популярного характера.
2. Переведите отрывок из статьи по теме «Медицина катастроф», используя технику перевода статей научно-популярного характера.

### **Тема 2.3. Деонтология.**

#### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте отрывок из статьи «Деонтология». Переведите статью, используя технику перевода статей научно-популярного характера.
2. Составьте вопросы по теме «Деонтология».

#### **Тема 2.4. Донорство.**

##### **Типовые задания для устного опроса:**

1. Прочитайте текст «Донорство». Догадитесь о значении выделенных слов.
2. Найдите в каждом абзаце текста «Донорство» ключевые предложения, передающие главную мысль текста.

#### **Тема 2.5. Итоговое занятие. Обобщение и систематизация знаний.**

##### **Дифференцированный зачёт.**

##### **Критерии и нормы оценки знаний и умений обучающихся за ответ.**

##### **Критерии оценки для устного монологического и диалогического высказывания:**

1. Оценка «5» ставится, если имеется большой словарный запас, соответствующий предложенной теме; речь беглая; объём высказываний соответствует программным требованиям; лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации; обучающийся владеет основными произносительными и интонационными навыками устной речи и техникой чтения.

2. Оценка «4» ставится, если имеется достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче; наблюдается достаточная беглость речи, но отмечается повторяемость и некоторые затруднения при подборе слов; обучающийся в достаточной степени владеет техникой чтения и основными произносительными и интонационными навыками устной речи, однако допускает незначительные ошибки в произношении отдельных звуков и интонации иноязычной речи.

3. Оценка «3» ставится, если обучающийся имеет ограниченный словарный запас, использует упрощенные лексико-грамматические структуры, в некоторых случаях недостаточные для выполнения задания в пределах предложенной темы; обучающийся делает большое количество грубых грамматических и/или лексических ошибок; в недостаточной степени владеет техникой чтения и допускает многочисленные фонетические и интонационные ошибки, что затрудняет понимание речи.

4. Оценка «2» ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажает их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

##### **Критерии оценки для письменного сообщения по содержанию текста:**

1. Оценка «5» ставится, если коммуникативная задача решена полностью, применение лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи;

2. Оценка «4» ставится, если коммуникативная задача решена полностью, но понимание текста незначительно затруднено наличием грамматических и/или лексических ошибок;

3. Оценка «3» ставится, если коммуникативная задача решена, но понимание текста затруднено наличием грубых грамматических ошибок или неадекватным употреблением лексики;

4. Оценка «2» ставится, если коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

##### **Критерии оценки для письменного перевода:**

1. Оценка «5» ставится, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно; перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста; допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

2. Оценка «4» ставится, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста; имеются несущественные погрешности в использовании терминологии; перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы; коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально; допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

3. Оценка «3» ставится, если перевод содержит фактические ошибки; низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором; при переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия; в переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания; имеются нарушения в форме предъявления перевода.

4. Оценка «2» ставится, если перевод содержит много фактических ошибок; нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность; в переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; коммуникативное задание не выполнено; грубые нарушения в форме предъявления перевода.

#### **Критерии оценки для тестирования:**

оценка «5» ставится, если верно выполнено 86%-100% предлагаемых заданий;

оценка «4» ставится при правильном выполнении не менее 76% предлагаемых заданий.

оценка «3» ставится, если выполнено не менее 61% предлагаемых заданий.

оценка «2» - ставится, если выполнено менее 60% предлагаемых заданий.

#### **Критерии оценки для самостоятельной работы:**

Отлично «5» по каждому виду задания студент получает, если:

- обстоятельно с достаточной полнотой излагает соответствующую тему;
- даёт правильные формулировки, точные определения, понятия терминов;
- может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры;
- правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

Хорошо «4» студент получает, если:

- неполно (не менее 70% от полного), но правильно изложено задание;
- при изложении были допущены 1-2 несущественные ошибки
- даёт правильные формулировки, точные определения, понятия терминов;
- может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры;
- правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

Удовлетворительно «3» студент получает, если:

- неполно (не менее 50% от полного), но правильно изложено задание;
- при изложении была допущена 1 существенная ошибка;
- знает и понимает основные положения данной темы, но
- допускает неточности в формулировке понятий;
- излагает выполнение задания недостаточно логично и последовательно;
- затрудняется при ответах на вопросы преподавателя.

Неудовлетворительно «2» студент получает, если:

- неполно (менее 50% от полного) изложено задание;
- при изложении были допущены существенные ошибки.

**Билеты для дифференцированного зачета**  
ОМК – структурное подразделение ОрИПС – филиала СамГУПС

Рассмотрено цикловой (методической) комиссией «31» августа 2023__ г. Председатель ЦМК О.А. Баклушина _____	<b>ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЁТ</b> <b>ВАРИАНТ № 1</b> <u>ОГСЭ. 03 Иностранный язык (немецкий)</u> Группы: 20 ЛД-2 Семестр VIII	Заместитель директора по УР СПО (ОМК) _____ «31» августа 2023 г.
--	---	--

**Оцениваемые умения/знания:** ОК<sub>2</sub>, ОК<sub>11</sub>, ОК<sub>12</sub>, ОК<sub>13</sub>, ПК<sub>5.1</sub>, ПК<sub>5.2</sub>.

**Инструкция для обучающихся:**

Указания: в задании части А выберите один правильный ответ из предложенных 3 вариантов. Задание части Б направлено на проверку навыков перевода статей научно-популярного характера.

Часть А состоит из 5 тестовых заданий, каждое правильное выполненное задание части А – 2 балла, количество баллов за часть А – 20 баллов;

Часть Б состоит из практического задания, правильно выполненное задание -10 баллов;

Максимальное количество баллов- 30 баллов.

Внимательно прочитайте задание.

Время выполнения задания – 1/2 часа.

**Критерии оценки:**

Отметка (оценка)	Количество правильных ответов в процентах	Количество правильных ответов в баллах
5 (отлично)	86-100	26-30
4 (хорошо)	76-85	22-25
3 (удовлетворительно)	61-75	19-22
2 (неудовлетворительно)	0-60	0-18

**Часть А**

A.1. Выберите правильный вариант перевода выражения «медицинская специальность»:

A. medizinische Fachrichtung

Б. Medizinische Hilfe

В. Medizinische Versorgung

Г. Medizinische Hochschule

A.2. Выберите правильный вариант перевода выражения «служба неотложной медицинской помощи»:

A. Die Ambulanz

Б. Der Rettungswagen

В. Der medizinische Notfalldienst

Г. Die Notaufnahme

A.3. Выберите правильный вариант перевода выражения «die erste Hilfe bei einem Verkehrsunfall»:

A. первая помощь при авариях на транспорте

Б. первая помощь при авариях

В. первая помощь при авариях на железнодорожном транспорте

Г. первая помощь на железнодорожном транспорте

A.4. Выберите правильный вариант перевода выражения «Ambulanz-Team»:

A. оперативная команда медиков

Б. операционная команда медиков

В. медики скорой помощи

Г. оперативная команда медиков скорой помощи

A.5. Выберите правильный вариант ответа на вопрос «What is Deontology?»:

A. Deontologische Ethik bezeichnet eine Klasse von ethischen Theorien, die Handlungen unabhängig von ihren Konsequenzen zuschreiben, intrinsisch gut oder schlecht zu sein.

B. Sie befasst sich hierzu mit den Grundlagen menschlicher Werte und Normen, des Sittlichen und der allgemeinen Moral.

B. Das ist Teilgebiet der Ethik, das sich mit den Grundlagen sittlichen Verhaltens in der Medizin sowie ihren Wurzeln und Wirkungen in der Gesellschaft befasst.

Г. Darunter versteht man lebensrettende und gesundheitserhaltende Sofortmaßnahmen, die einfach erlernt und bei medizinischen Notfällen, etwa bei [Atem- oder Kreislaufstillstand](#) oder [Blutungen](#), angewendet werden können..

## Часть Б

Б.6. Переведите отрывок из научно-популярной статьи по теме «Донорство».

### Was macht man bei einer Bluttransfusion

Vor der eigentlichen Bluttransfusion bespricht der Arzt mit Ihnen mögliche Risiken und Nebenwirkungen und bestimmt Ihre Blutgruppe. Außerdem müssen Sie eine Einwilligungserklärung unterschreiben.

Mit Hilfe des sogenannten Bedside-Tests und der Kreuzprobe wird sichergestellt, dass die Bluttransfusion keine gefährlichen Abwehrreaktionen des Immunsystems hervorruft. Eine solche Unverträglichkeit wird durch verschiedene Proteine auf den Blutbestandteilen und im Blutplasma hervorgerufen, die auch der Unterteilung in Blutgruppensysteme dienen. Das Wichtigste ist das AB0-Blutgruppensystem.

### AB0-Blutgruppensystem

Auf den roten Blutkörperchen (Erythrozyten) befinden sich Proteinstrukturen, die als Antigene bezeichnet werden. Antigene sind Eiweiße, die im Körper eine Immunantwort auslösen. Träger mit Antigenen vom Typ A haben Blutgruppe A, solche vom Typ B entsprechend Blutgruppe B. Besitzt ein Mensch beide Antigentypen, so hat er Blutgruppe AB. Sind keine Antigene auf den Erythrozyten vorhanden, spricht man von Blutgruppe 0.

Im Blutplasma befinden sich Antikörper gegen Erythrozyten-Antigene. Damit das Immunsystem den eigenen Körper nicht angreift, besitzt beispielsweise ein Mensch mit der Blutgruppe A keine Antikörper gegen die Antigene vom Typ A.

## ОМК – структурное подразделение ОрИПС – филиала СамГУПС

Рассмотрено цикловой (методической) комиссией «31» августа 2023__ г. Председатель ЦМК О.А. Баклушина _____	<b>ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЁТ</b> <b>ВАРИАНТ № 2</b> <u>ОГСЭ. 03 Иностранный язык (немецкий)</u> Группы: 20 ЛД-2 Семестр VIII	Заместитель директора по УР СПО (ОМК) _____ «31» августа 2023 г.
--	---	--

**Оцениваемые умения/знания:** ОК<sub>2</sub>, ОК<sub>11</sub>, ОК<sub>12</sub>, ОК<sub>13</sub>, ПК<sub>5.1</sub>, ПК<sub>5.2</sub>.

**Инструкция для обучающихся:**

Указания: в задании части А выберите один правильный ответ из предложенных 3 вариантов. Задание части Б направлено на проверку навыков перевода статей научно-популярного характера.

Часть А состоит из 5 тестовых заданий, каждое правильное выполненное задание части А-2 балла, количество баллов за часть А – 20 баллов;

Часть Б состоит из практического задания, правильно выполненное задание -10 баллов;

Максимальное количество баллов- 30 баллов.

Внимательно прочитайте задание.

Время выполнения задания – 1/2 часа.

**Критерии оценки:**

Отметка (оценка)	Количество правильных ответов в процентах	Количество правильных ответов в баллах
5 (отлично)	86-100	26-30
4 (хорошо)	76-85	22-25
3 (удовлетворительно)	61-75	19-22
2 (неудовлетворительно)	0-60	0-18

**Часть А**

A.1. Выберите правильный вариант перевода выражения «донорство»:

- A. Die Blutübertragung
- Б. Der Blutdruck
- В. Das Blutspendewesen
- Г. Die Blutbank

A.2. Выберите правильный вариант перевода выражения «медицина катастроф»:

- A. die Unfallmedizin
- Б. Die Notfallmedizin
- В. Die Katastrophenmedizin
- Г. Medizinische Hilfe

A.3. Выберите правильный вариант перевода выражения «die Verkehrsunfällenbeseitigung»:

- A. опыт ликвидации аварий на транспорте
- Б. ликвидация аварий на транспорте
- В. ликвидация аварий на железнодорожном транспорте
- Г. опыт ликвидации на железнодорожном транспорте

A.4. Выберите правильный вариант перевода выражения «Ambulanz-Team»:

- A. оперативная команда медиков
- Б. операционная команда медиков
- В. медики скорой помощи
- Г. оперативная команда медиков скорой помощи

A.5. Выберите предложение, относящееся к теме «Оказание медицинской помощи при аварии на железнодорожном транспорте».

- A. Bei einem Bewusstlosen sollten Helfer sofort kontrollieren, ob der Verletzte noch atmet.  
Б. Um die Blutung zu stillen, sollte der Arm oder das Bein hochgelagert werden. В. It is a science about moral bases of relations between the doctor and the patient.  
Г. Achten Sie darauf, dass die Füße des Opfers nicht eingeklemmt sind.

### **Часть Б**

Б.6. Переведите отрывок из научно-популярной статьи по теме «Деонтология».

#### **Deontologie**

Die Deontologie ist eine ethisch-moralische Theorie, die sich ausschließlich auf die direkte Tat und nicht auf deren mögliche Konsequenzen bezieht. Somit sieht die Deontologie eine verbotene Handlungsweise in jedem Fall als moralisch verwerflich an, auch wenn diese einem höherwertigen Ziel dient.

Den Kontrast zur Deontologie, die auch als deontologische Ethik bezeichnet wird, stellt die teleologische (vom Ziel abhängige) beziehungsweise konsequentialistische Bewertungsweise dar. Diese erlaubt das Begehen eigentlich verwerflicher Handlungen wie das Lügen, wenn diese einem übergeordneten Zweck dienen. Die Deontologie untersagt hingegen sowohl Notlügen als auch das bewusste Schonen anderer Menschen durch Unwahrheiten oder Beschönigungen.

Bei absoluter Anwendung der deontologischen Grundsätze besteht das Verbot sogar weiter, wenn sich negative Folgen ausschließlich durch dessen Übertretung verhindern lassen.

